

BV 360E - BV 460E - BV 680E

- NL** LUCHTVERHITTERS
GEBRUIKSAANWIJZING EN ONDERHOUD
- F** GENERATEURS D'AIR CHAUD
LIVRET D'ENTRETIEN
- D** WARMLUFTERITZER
BEDIENUNGANLEITUNG
- GB** SPACE HEATERS
INSTRUCTIONS MANUAL
- N** VARMEOVNER
BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSMANUAL
- DK** VARMLUFTSGENERATORER
BRUGS- OG VEDLIGEHOELDELSSESVEJLEDNING
- FIN** LÄMMINILMAGENERAATTORIT
KÄYTTÖ- JA HUOLTOKIRJA
- PL** NAGRZEWNICE POWIETRZA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
- R** НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТА
- CZ** TEPLOMETRY
NÁVOD K OBSLUZE
- H** LÉGMELEGÍTŐ BERENDEZÉSEK
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- I** GENERATORI DI ARIA CALDA
ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE
- P** AQUECEDORES DO AR AMBIENTE
MANUAL DE INSTRUÇÕES
- S** CALENTADORES DE ESPACIO
MANUAL DE INSTRUCCIONES



LEVERANCIER: DESA Europe B.V.
Innsbruckweg 144
Postbus 11158
30004 ED Rotterdam
Telefoon: 010-4376666
Telefax : 010-4150910

Model BV 360 E - BV 460 E - BV 680 E

Voordat u de luchtverhitter in gebruik neemt, dient u de instructies voor gebruik en onderhoud zorgvuldig te lezen en op te volgen.

De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade aan zaken en/of personen veroorzaakt door een oneigenlijk of onjuist gebruik van het apparaat.

Uitgave: september 1999

DK

KONTROLTAVLE

- 1 KONTROLLAMPE
- 2 OPVARMNINGSKONTROLKNAP - STOP - VENTILATION
- 3 ELKABEL
- 4 VENTILATORTERMOSTAT, F
- 5 SIKKERHEDSTERMOSTAT L1
- 6 SIKKERHEDSTERMOSTAT MED MANUEL RESET, L2
- 7 SIKRINGSHOLDER TIL BRÆNDER
- 8 KABELAFLASTNING TIL RUMTERMOSTAT
- 9 TEMPERATURKONTROLLAMPE TIL SIKKERHEDSTERMOSTAT L2
- 10 ADVARSELSLAMPE OM VENTILATORSTOP
- 11 VENTILATORAFBRYDER
- 12 POLTTIMEN PISTORASIA

FIN

HALLINTATAULU

- 1 VAIHTOKYTKIN
- 2 LÄMMITYS - PYSÄYTYS - TUULETUS
- 3 VERKKOJOHTO
- 4 TUULETTIMEN TERMOSTAATTI, F
- 5 YLIKUUMENEMISSUOJATERMOSTAATTI, L1
- 6 TURVATERMOSTAATTI JOSSA MANUAALINEN UUDELLEENKÄYNNISTYS, L2
- 7 SULAKKEENPIDIN POLTTIMELLE
- 8 HUONEILMATERMOSTAATTIN KAAPELIIITIN
- 9 YLIKUUMENEMISTERMOSTAATTIN MERKKIVALO, L2
- 10 TUULETTIMEN PYSÄYTYKSEN MERKKIVALO
- 11 TUULETTIMEN UUDELLEENKÄYNNISTYS
- 12 POLTTIMEN PISTORASIA

PL

TABLICA KONTROLNA

- 1 LAMPA KONTROLNA
- 2 POKRĘTŁO KONTROLNE OGRZEWANIE-STOP-TYLKO WEN TYLACJA
- 3 PRZEWÓD ZASILANIA
- 4 TERMOSTAT WENTYLATORA, F
- 5 TERMOSTAT ZABEZPIECZENIA PRZED PRZEGRZANIEM, L1
- 6 TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA Z RĘCZNYM ROZRUCHEM, L2
- 7 UCHWYT BEZPIECZNIKA PALNIKACH
- 8 ŁĄCZNIK PRZEWODU TERMOSTATU POMIESZCZENIA
- 9 LAMPKA KONTROLNA TERMOSTATU ZABEZPIECZAJĄCEGO, L2
- 10 LAMPKA KONTROLNA WYŁĄCZNIKA WENTYLATORA
- 11 WYŁĄCZNIK PONOWNEGO ZAŁĄCZANIA WENTYLATORA
- 12 WTYCZKA PALNIKA

R

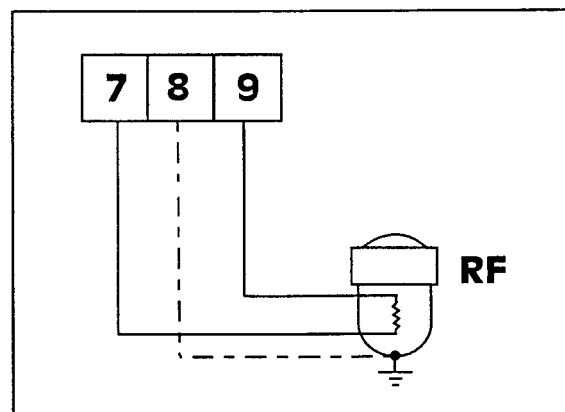
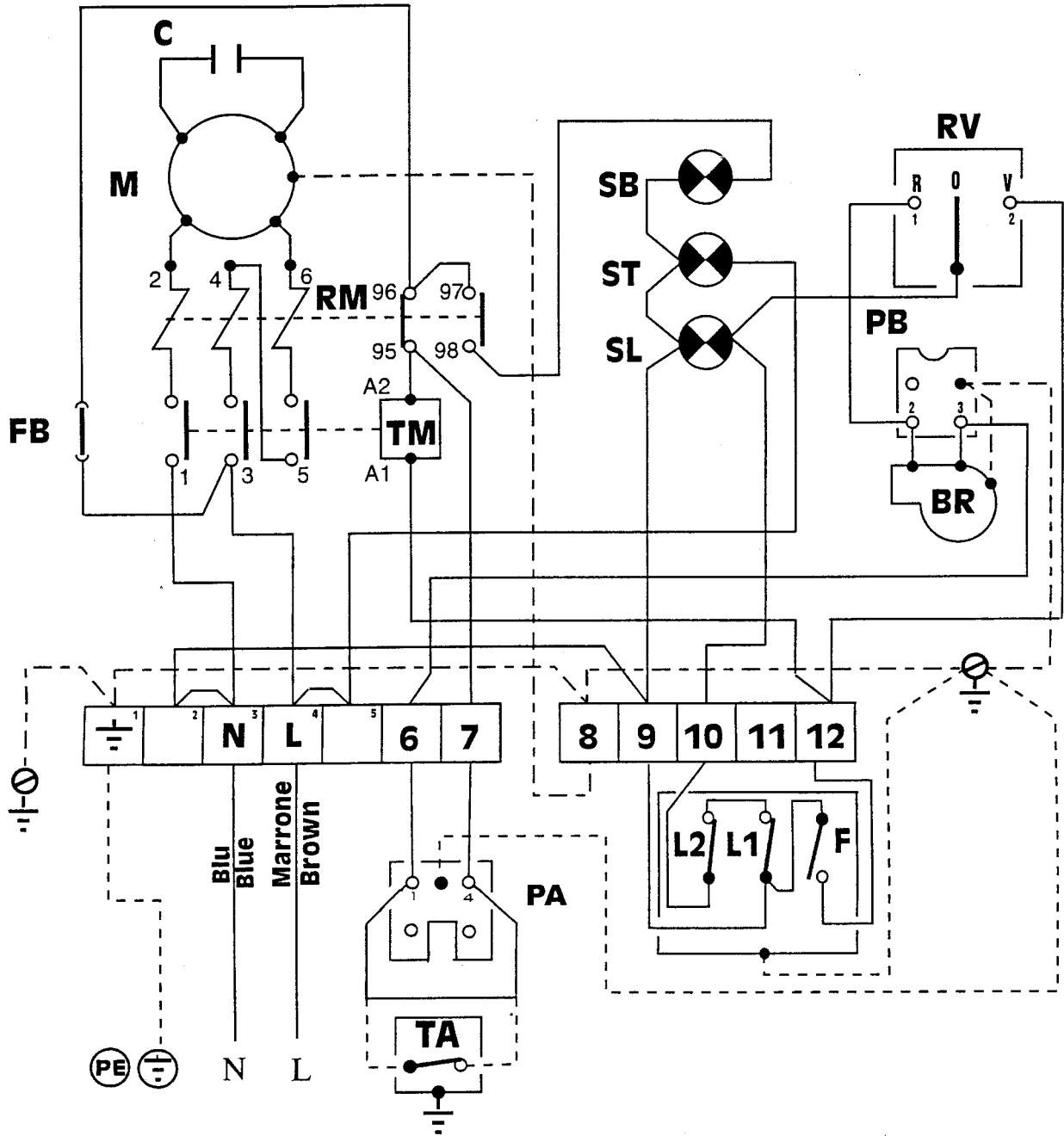
КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ

- 1 КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАПРЯЖЕНИЯ
- 2 КОНТРОЛЬНЫЙ РЫЧАГ НАГРЕВ - ОСТАНОВКА - ВЕНТИЛЯЦИЯ
- 3 ШНУР ПИТАНИЯ
- 4 ТЕРМОСТАТ ВЕНТИЛЯТОРА, F
- 5 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ ТЕРМОРЕЛЕ ПЕРЕГРЕВА, L1
- 6 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ ТЕРМОРЕЛЕ С РУЧНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ, L2
- 7 ПАТРОН ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ ФОРСУНКИ
- 8 КРЕПЕЖ КАБЕЛЯ ДЛЯ КОМНАТНОГО ТЕРМОРЕЛЕ
- 9 КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАПРЯЖЕНИЯ ТЕРМОРЕЛЕ ПЕРЕГРЕВА, L2
- 10 КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАПРЯЖЕНИЯ ОСТАНОВКИ ВЕНТИЛЯТОРА
- 11 ПОВТОРНЫЙ ЗАПУСК ВЕНТИЛЯТОРА
- 12 ШТЕКЕР ФОРСУНКИ

CZ

KONTROLNÍ PANEĽ

- 1 KONTROLNÍ LAMPA
- 2 KONTROLNÍ SPÍNAČ: OHŘÍVÁNÍ - STOP - POUZE VENTILACE
- 3 PŘÍVODNÍ ŠŇŮRA
- 4 TERMOSTAT VENTILÁTORU, F
- 5 POJISTNÝ TERMOSTAT PROTI PŘEHŘÁTÍ, L1
- 6 POJISTNÝ TERMOSTAT S RUČNÍM ZNOVUSPUŠTĚNÍM, L2
- 7 DRŽÁK POJISTKY HOŘÁKU
- 8 DRŽÁK VODIČŮ PROSTOROVÉHO TERMOSTATU
- 9 KONTROLNÍ SVĚTLO TERMOSTATU PROTI PŘEHŘÁTÍ, L2
- 10 KONTROLNÍ SVĚTLO PŘI ZASTAVENÍ VENTILÁTORU
- 11 SPÍNAČ VENTILÁTORU
- 12 ZÁSTRČKA HOŘÁKU



1 OPIS

Nagrzewnice BV MODEL są przewidziane do stosowania w małych i średnich pomieszczeniach i budynkach, w których niezbędny jest stały lub ruchomy system ogrzewczy.

Ciepło wytwarzane jest w wyniku spalania. Ciepło spalin jest przewodzone przez metalowe ścianki komory spalania i wymiennika ciepła do świeżego powietrza. Komora spalania skonstruowana jest w sposób zapewniający dwukrotną cyrkulację spalin.

Powietrze i spaliny biegają oddzielnymi przewodami. Oba przewody są spawane i uszczelnione. Spaliny po schłodzeniu wyprowadzane są przez przewód, który musi być podłączony do komina lub kanału dymowego. Komin lub kanał dymowy musi być na tyle duży, by gwarantował efektywne odprowadzanie spalin.

ZALECENIA OGÓLNE

Ogrzewacze te działają na bazie palników na ropę naftową. Używając ogrzewacza zawsze należy się stosować do wszystkich lokalnych zarządzeń i przepisów.

Ostrzeżenie



nagrzewnica powinien być podłączony do uziemienia i przez przełącznik różnicowy.

- Przed użyciem lub obsługiwaniem nagrzewnicy należy dokładnie przeczytać instrukcję i ściśle się do niej zastosować.
- Używać ogrzewacza można tylko w miejscach wolnych od materiałów łatwopalnych.
- Należy zapewnić sobie łatwy dostęp do sprzętu przeciwpożarowego.
- Nagrzewnicy można używać jedynie w miejscach dobrze wentylowanych i przy zapewnionym dopływie świeżego powietrza, stosownie do wymagań ogrzewacza.
- Nagrzewnica powinna być umieszczona na stałe na trwałej powierzchni.
- Zawsze trzeba sprawdzić ogrzewacz przed uruchomieniem, a także regularnie podczas działania.
- Dzieci i zwierząt nie wolno dopuszczać w pobliżu nagrzewnicy
- Gdy ogrzewacz nie jest w powinna być zawsze odłączona od sieci zasilającej
- Nigdy nie wolno podłączać do nagrzewnicy innego palnika ani nie podwyższać wydajności palnika ponad nominalną moc ogrzewacza, która jest zaznaczona na przyklepionej specyfikacji.
- Nigdy nie wolno blokować zaworu wlotowego i wylotowego powietrza, ponieważ mogłoby to doprowadzić do przeciążenia silnika wentylatora i w konsekwencji do przegrzania urządzenia.

3 Ostrzeżenie



Dozwolone jest stosowanie wyłącznie palników wybranych i dostarczonych przez producenta. W przypadku zastosowania innego typu palnika urządzenie przestaje spełniać wymagania CE.

Zastosowano trzy urządzenia zabezpieczające, które uruchamiają się w przypadku poważnych niesprawności. Urządzenie sterowania palnikiem, zamontowane na palniku i posiadające przycisk ponownego załączania, wyłącza palnik w przypadku zaniku płomienia. Termostat zabezpieczenia przed przegrzaniem, L2, z ręcznym ponownym załączaniem, uruchamia się, gdy temperatura komory spalania wzrośnie ponad ustaloną wartość maksymalną. Zapala się lampka kontrolna (9) i nagrzewnica przestaje pracować. Przekaznik

ciepły RM uruchamia się, gdy silnik wentylatora zaczyna pobierać prąd przewyższający dopuszczalną wartość maksymalną. Zapala się lampka kontrolna (10) i nagrzewnica przestaje pracować.

Jeśli którekolwiek z tych urządzeń zabezpieczających zadziała, to przed ponownym załączeniem nagrzewnicy należy ustalić przyczynę jej nieprawidłowego działania. (patrz. ZAUWAŻONE USTERKI, PRZYCZYNY I SPOSOBY USUWANIA).

Termostat zabezpieczenia przed przegrzaniem, L1, wyłącza nagrzewnicy, gdy przepływ powietrza jest niewystarczający do wychłodzenia komory spalania. Nagrzewnica łączy się automatycznie po ochłodzeniu komory.

INSTALACJA

Ostrzeżenie



Wyszczególnione niżej prace mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Połączenie i regulacje elektryczne

Każda nagrzewnica dostarczana jest w komplecie z urządzeniami sterującymi i zabezpieczającymi, które są niezbędne do jej prawidłowego działania. Tablica rozdzielcza, palnik, termostat wentylatora i termostat zabezpieczenia przed przegrzaniem (z ręcznym wyłącznikiem ponownego załączania) są już podłączone.

Ostrzeżenie



Zasilanie prądem elektrycznym nagrzewnicy musi być uziemione i zaopatrzone w różnicowy wyłącznik magnetotermiczny.

Należy wykonać następujące czynności:

- Podłączyć przewód zasilania (po zapoznaniu się z parametrami zasilania elektrycznego, podanymi na naklejce (patrz tab. 1). W tabeli 2 pokazano nalepkę umieszczaną na urządzeniach z zasilaniem trójfazowym;
- Podłączyć wyposażenie dodatkowe: termostat pomieszczenia, zegar, do tablicy rozdzielczej. Przewód elektryczny należy podłączyć do końcówek 7 i 8 z wykorzystaniem łącznika (8). Po wykonaniu tych czynności należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia elektryczne są zgodne ze schematem. Należy też sprawdzić ustawienie termostatu F (patrz „Dane techniczne”). Przy pierwszym włączeniu nagrzewnicy należy sprawdzić, czy wentylator nie pobiera więcej prądu, niż wynosi dopuszczalna wartość maksymalna. Na koniec należy wyregulować palnik zgodnie z zaleceniami „Instrukcji obsługi palnika”.

PODŁĄCZENIE DO PRZEWODÓW GORĄCEGO POWIETRZA

Nagrzewnice mogą być dostarczone z następującym wyposażeniem dodatkowym: 4-kierunkowymi stożkami zaworu wylotowego powietrza (podczas użycia żaden wylot nie może być zablokowany), [głowicą sprężonego powietrza]* (podczas użycia powinna być otwarta zawsze co najmniej jedna duża i jedna mała strona).

	Model M - M / C	Model T - T / C
Ilość faz	1	3
Napięcie	230	230 / 400
Częstotliwość	50	50

Tabela 1

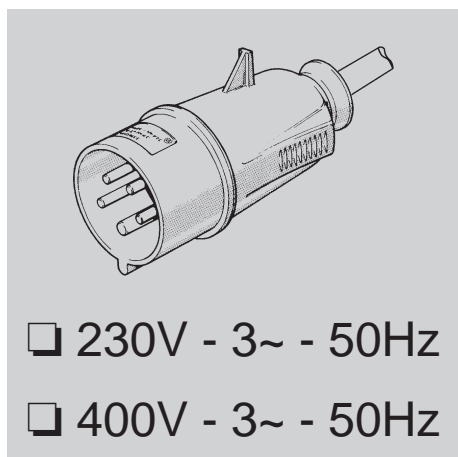
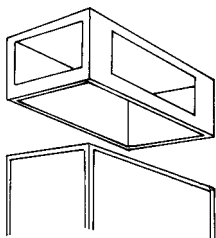


Tabela 2

Głowicę powietrzną można wymienić także na głowicę typu „plenum” (komorowego). W tym przypadku zdejmuje się jeden lub dwa panele i zastępuje głowicą.

Nową głowicę (za wyjątkiem typu komorowego) można podłączyć do nowych przewodów powietrznych, jeśli użytkownik chce zaspokoić szczególne potrzeby. W tym przypadku wydatek powietrza może ulec zmianie, zwłaszcza jeśli ulegnie zmianie średnica i długość przewodów lub liczba zagięć. Z tego powodu po modyfikacji głowic lub przewodów powietrznych należy dokonać sprawdzenia i regulacji wydatku powietrza. Zawsze należy sprawdzić, czy:

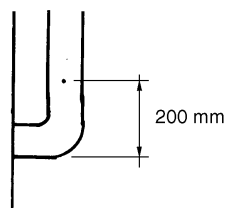
- silnik wentylatora nie pobiera więcej prądu, niż wynosi dopuszczalna wartość maksymalna;
- wielkość przepływu powietrza kształtuje się na zalecanym poziomie.



PODŁĄCZENIE DO KANAŁU SPALINOWEGO



Wydajność cieplna i odpowiednie funkcjonowanie są bezpośrednio związane z właściwym ciągiem w kominie.

- Upewnij się, że odległość pomiędzy nagrzewnicą i kominem jest możliwie najkrótsza, nie stwarzaj zamkniętych zagięć lub ograniczeń w części kominowej.
- Jeżeli nagrzewnica nie jest podłączona do kominu zewnętrznego, należy wyposażyć ją w pionowy, stalowy kanał spalinowy i regulator ciągu.



EKSPLOATACJA NAGRZEWNICY

Aby uruchomić ogrzewacz

- Nastaw przełącznik (2) w pozycji „0”, podłącz nagrzewnicę do sieci zasilania (zob. tabliczkę ze specyfikacjami elektrycznymi).
- Jeżeli nagrzewnica ma być eksploatowana przy sterowaniu ręcznym, nastaw przełącznik (2) na pozycję , palnik zacznie działać i po krótkim czasie wstępnego ogrzewania komory spalania zacznie działać wentylator.
- Jeżeli nagrzewnica ma być eksploatowana przy sterowaniu automatycznym, nastaw żadaną wartość na wybranej kontrolce, nastaw przełącznik (2) na pozycję , ogrzewacz będzie się teraz włączał i wyłączał automatycznie.
- Jeżeli po tym ogrzewacz nie działa prawidłowo, to powód wadliwego działania można znaleźć w rozdziale „Zaobserwowane usterki, możliwe przyczyny i naprawy”.

Aby zatrzymać ogrzewacz


- Przy sterowaniu ręcznym, nastaw przełącznik (2) na pozycję „0” lub wyłącz kontrolkę przy sterowaniu automatycznym.
- Palnik przestanie działać, a główny wentylator zatrzyma się po spadku temperatury w komorze spalania.

Ostrzeżenie



Nigdy nie należy wyciągać wtyczki, aby zatrzymać nagrzewnicę. Nigdy nie należy wyciągać wtyczki zanim nagrzewnica sama się nie zatrzyma.

Wentylacja

Aby używać ogrzewacza jedynie jako wentylatora, nastaw przełącznik (2) na pozycję .

KONSERWACJA

Bezproblemowa eksploatacja ogrzewacza wymaga regularnej konserwacji. Wyciągnij wtyczkę ogrzewacza z kontaktu przed każdą pracą konserwacyjną.

Czyszczenie komory spalania i wymiennika

Czynność ta musi mieć miejsce przynajmniej raz w roku, po zakończeniu sezonu ogrzewania. Nadmierna ilość sadzy spowodowana jest głównie przez wadliwy kanał spalinowy, nieprawidłowe ustawienie palnika lub złą jakość paliwa.

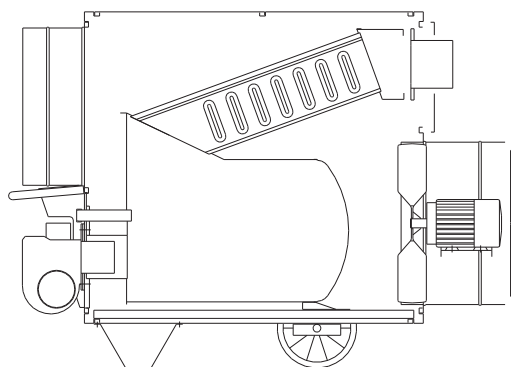
Nadmierna ilość sadzy może być rozpoznana po nierównych włączaniach się ogrzewacza.

Dostęp do wymiennika jest możliwy przez dwa dojscia (jedno przez zawór wylotowy powietrza, drugie po usunięciu płyty obudowy naprzeciwko palnika). Dostęp do komory spalania wymaga usunięcia palnika.

Sadzę i gruz można usunąć przy pomocy odkurzacza.

Czyszczenie wentylatora

Wentylator należy czyścić sprężonym powietrzem po usunięciu krat wyciągu.



Rys. 3

Czyszczenie palnika

Proszę zwrócić się do swojego upoważnionego dostawcy o dokonanie tego

zabiegu, który musi być przeprowadzony w ścisłej zgodzie z zaleceniami producenta palnika.

14 TRANSPORT I PRZEMIESZCZANIE OGRZEWACZA

Ogrzewacz należy przemieszczać, tocząc ją na 2 kołach i kierując przednią kierownicą.

Ogrzewacze te mogą być zawieszane na łańcuchach lub linach przy użyciu 4-oczkowych połączeń śrubowych przymocowanych do górnej części ogrzewacza. Przed przystąpieniem do takiej instalacji upewnij się, czy punkty zawieszenia w twoim budynku są wystarczająco silne, aby udźwignąć ciężar ogrzewacza, który jest ukazany na tabliczce na urządzeniu.

Ostrzeżenie



Przed przemieszczeniem ogrzewacza, być ona zatrzymana według instrukcji i wy, wyłączona kontaktu. Nigdy nie dotykaj gorącej ogrzewacza. Nie usiłuj podnosić ani przemieszczać ogrzewacza bez odpowiednich urządzeń, w przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń cielesnych.

Zaobserwowana usterka	Melektryczności	Naprawa
<ul style="list-style-type: none"> Ogrzewacz nie działa 	<ul style="list-style-type: none"> Wadliwy dopływ elektryczności 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź funkcjonowanie i nastawienie przełącznika sieci zasilającej Sprawdź sieć zasilającą Sprawdź połączenia elektryczne Sprawdź bezpieczniki
	<ul style="list-style-type: none"> Złe nastawienie przełącznika zasilającego 	<ul style="list-style-type: none"> Ustaw w prawidłowym położeniu
	<ul style="list-style-type: none"> Termostat L wyłącza prąd 	<ul style="list-style-type: none"> Zobacz instrukcję dotyczącą termostatu L Sprawdź przepływ paliwa Upewnij się, że żadne dodatkowe kanaliki powietrza nie ograniczają przepływu powietrza Usuń zanieczyszczenia lub obce ciała z otworu wylotowego powietrza, krat, żaluzji lub kanałów
	<ul style="list-style-type: none"> Złe nastawienie termostatu pokojowego 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź nastawienie termostatu i popraw je. Sprawdź, czy termostat funkcjonuje prawidłowo.
<ul style="list-style-type: none"> Załącza się przekaźnik termiczny RM (zapala się lampka kontrolna (10)). 	<ul style="list-style-type: none"> Nadmierny pobór prądu przez silnik wentylatora. 	<ul style="list-style-type: none"> Nagrzewnica z wentylatorem śrubowym: usunąć ewentualne zanieczyszczenia blokujące swobodny wlot lub wypływ powietrza. Sprawdzić długość przewodów powietrznych; w razie potrzeby skrócić je. Nagrzewnica z wentylatorem odśrodkowym: sprawdzić ustawienie pasa transmisyjnego; patrz rozdział „PODŁĄCZENIE DO PRZEWODÓW GORĄCEGO POWIETRZA”. Sprawdzać, czy pobór prądu nie przekracza wartości podanej na tabliczce znamionowej silnika.
<ul style="list-style-type: none"> Termostat L2 załącza się (zapala się lampka kontrolna (9)) 	<ul style="list-style-type: none"> Przegrzanie komory spalania wyżej wskazaniami. 	<ul style="list-style-type: none"> Dokonać sprawdzenia zgodnie z podanymi Jeśli usterka powtarza się, należy skontaktować się z naszym centrum serwisowym
<ul style="list-style-type: none"> Silnik palnika działa, ale nie ma zapłonu 	<ul style="list-style-type: none"> Złe funkcjonowanie palnika 	<ul style="list-style-type: none"> Przeczytaj instrukcje dotyczące palnika
<ul style="list-style-type: none"> Wentylator nie działa albo działa z opóźnieniem 	<ul style="list-style-type: none"> Brak dopływu prądu 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź bezpieczniki Przestaw przekaźnik cieplny
	<ul style="list-style-type: none"> Zepsuty termostat F 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź termostat, nastaw go lub wymień
	<ul style="list-style-type: none"> Wadliwe uzwojenie silnika 	<ul style="list-style-type: none"> Wymień silnik wentylatora
	<ul style="list-style-type: none"> Przepalony kondensator 	<ul style="list-style-type: none"> Wymień kondensator
	<ul style="list-style-type: none"> Zablokowane łożyska silnika 	<ul style="list-style-type: none"> Wymień łożyska
<ul style="list-style-type: none"> Hałas i wibracje dochodzące z wentyla torów 	<ul style="list-style-type: none"> Zanieczyszczenia lub obce ciała na łopatkach wentylatora 	<ul style="list-style-type: none"> Usuń obce ciała
	<ul style="list-style-type: none"> Ograniczona cyrkulacja powietrza 	<ul style="list-style-type: none"> Zobacz poprzednie instrukcje
<ul style="list-style-type: none"> Niedostateczne ogrzewanie 	<ul style="list-style-type: none"> Wadliwy palnik 	<ul style="list-style-type: none"> Przeczytaj instrukcje dotyczące palnika

(DK)

STRØMSKEMA

M VENTILATORMOTOR
 F VENTILATORTERMOSTAT, F
 L1 SIKKERHEDSTERMOSTAT L1
 L SIKKERHEDSTERMOSTAT MED MANUEL RESET, L
 FB SIKRING TIL BRÆNDER
 RV OPVARMNINGSKONTROLKNAP - STOP - VENTILATION
 TM TELEKONTAKTOR TIL VENTILATOR
 RM THERMISK RÆLÆ TIL VENTILATOR
 ST KONTROLLAMPE
 SL KONTROLLAMPE TIL TERMOSTAT, L2
 SB KONTROLLAMPE TIL VENTILATORSTOP
 BR BRÆNDER
 TA STUETERMOSTAT
 PB STIK TIL BRÆNDER
 PA STIK TIL STUETERMOSTAT

(FIN)

SÄHKÖKAAVIO

M TUULETTIMEN MOOTTORI
 F TUULETTIMEN TERMOSTAATTI, F
 L1 YLIKUUMENEMISSUOJATERMOSTAATTI, L1
 L UDELLEENKÄYNNISTYS, L
 FB POLTTIMEN SULAKE
 RV VAIHTOKYTKIN LÄMMITYS-STOP-TUULETUS
 TM TUULETTIMET TELEKONTAKTORI
 RM TUULETTIMET TERMINEN RELE
 ST TAULUN JÄNNITYKSEN MERKKIVALO
 SL YLIKUUMENEMISTERMOSTAATTIN MERKKIVALO, L2
 SB TUULETTIMEN PYSÄYTYKSEN MERKKIVALO
 BR POLTIN
 TA HUONEILMATERMOSTAATTI
 PB POLTTIMEN PISTORASIA
 PA HUONEILMATERMOSTAATTIN PISTORASIA

(PL)

SCHEMAT POŁĄCZEŃ

M SILNIK WENTYLATORA
 F TEMOSTAT WENTYLATORA, F
 L1 TERMOSTAT ZABEZPIECZENIA PRZED PRZEGRZANIEM, L1
 L TEMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA Z RĘCZNYM WYŁĄCZNIKIEM, L
 FB BEZPIECZNIK PALNIKA
 RV PRZEŁĄCZNIK KONTROLNY OGRZEWANIE-STOP-TYLKO WEN TYLACJA
 TM STYCZNIK WENTYLATORÓW
 RM PRZEKAŹNIK TERMICZNY WENTYLATORÓW
 ST LAMPKA KONTROLNA
 SL LAMPKA KONTROLNA TERMOSTATU ZABEZPIECZENIA PRZED PRZEGRZEWANIEM, L2
 SB LAMPKA KONTROLNA WYŁĄCZNIKA WENTYLATORA
 BR PALNIKA
 TA TERMOSTAT POKOJOWY
 PB KONTAKT PALNIKA
 PA KONTAKT TERMOSTATU POMIESZCZENIA

(R)

МОНТАЖНАЯ СХЕМА

M МОТОР ВЕНТИЛЯТОРА
 F ТРАНСФОРМАТОР ВЕНТИЛЯТОРА, F
 L1 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ ТЕРМОРЕЛЕ ПЕРЕГРЕВА, L1
 L ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ ТЕРМОРЕЛЕ С РУЧНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ, L
 FB ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ФОРСУНКИ
 RV КОНТРОЛЬНЫЙ РЫЧАГ НАГРЕВ - ОСТАНОВКА - ВЕНТИЛЯЦИЯ
 TM ДИСТАНЦИОННЫЙ КОНТАКТ ВЕНТИЛЯТОРА
 RM ТЕРМОРЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА
 ST КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАПРЯЖЕНИЯ
 SL КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАПРЯЖЕНИЯ ТЕРМОРЕЛЕ ПЕРЕГРЕВА, L2
 SB КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАПРЯЖЕНИЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА
 BR ФОРСУНКА
 TA КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ
 PB РОЗЕТКА ФОРСУНКИ
 PA РОЗЕТКА КОМНАТНОГО ТЕРМОСТАТА

(CZ)

ZAPOJOVACÍ SCHÉMA

M MOTOR VENTILÁTORU
 F TERMOSTAT VENTILÁTORU, F
 L1 POJISTNÝ TERMOSTAT PROTI PŘEHŘÁTÍ, L1
 L POJISTNÝ TERMOSTAT S RUČNÍM ZNOVUSPUŠTĚNÍM, L
 FB POJISTKA HOŘÁKU
 RV KONTROLNÍ SPÍNAČ: OHŘÍVÁNÍ - STOP - POUZE VEN-TILACE
 TM DÁLKOVÝ STYKAČ VENTILÁTORŮ
 RM TERMÁLNÍ RELÉ VENTILÁTORŮ
 ST KONTROLNÍ LAMPA
 SL KONTROLNÍ SVĚTLO TERMOSTATU PROTI PŘEHŘÁTÍ, L2
 SB KONTROLNÍ SVĚTLO PŘI ZASTAVENÍ VENTILÁTORU
 BR HOŘÁK
 TA PROSTOROVÝ TERMOSTAT
 PB ZÁSTRČKA HOŘÁKU
 PA ZÁSTRČKA PROSTOROVÉHO TERMOSTATU

